



ECLIPSE®

Unità di trattamento II

Manuale dell'utente e operativo

Numero Modello	Tensione	Frequenza
9494198	120V	50 – 60 Hz
9494199	230V	50 – 60 Hz

Indice

DESCRIZIONE	PAGINA
Sicurezza	2
Dati tecnici	3
Accessori	3
Istruzioni di installazione	4
Panoramica del funzionamento	5
Manutenzione	11
Individuazione e soluzione del guasti	15
Dichiarazione di conformità	17
Garanzia	20

SICUREZZA:

Prima di installare o mettere in funzione l'apparecchiatura leggere con attenzione le istruzioni operative.

SOLO PER USO PROFESSIONALE

Utilizzare esclusivamente in interni.

Non far funzionare mai l'unità nelle immediate vicinanze di materiali combustibili né disporre del materiale sul tetto dell'unità.

L'unità deve essere messa a terra elettricamente con un'uscita elettrica a tre fili o una presa. La fornitura elettrica erogata deve essere una linea dedicata delle dimensioni adeguate corrispondente alle norme locali sull'elettricità.

L'unità va posta in una posizione che consenta la possibilità di scollegare facilmente il filo della corrente dal muro o alla presa d'alimentazione.

Non cercare mai di fare la manutenzione dell'unità senza prima aver letto e compreso il presente manuale d'istruzioni per l'uso.

Spegnere l'interruttore di corrente e staccare il filo della corrente prima di provvedere alla manutenzione dell'unità.

Non azionare i comandi dell'unità con pinze o un altro utensile.

Non utilizzare solventi o altri detergenti liquidi sul pannello di controllo.

Non toccare le lampade con lo sportello dell'unità aperto.

Prima di sostituire le lampade lasciare raffreddare l'unità alla temperatura ambiente per evitare scottature.

Non coprire la parte superiore dell'unità né ostruire i ventilatori posteriori in nessun altro modo.

Non riscaldare acqua né alimenti nella camera dell'unità.

Non immergere l'unità in nessun liquido.

Non conservare prodotti infiammabili né solventi all'interno della camera dell'unità.

Se l'unità non viene fatta funzionare secondo le modalità specificate in questo manuale è possibile che la protezione fornita dall'unità risulti compromessa.



ATTENZIONE RISCHIO DI PERICOLO! QUANDO VIENE APERTO LO SPORTELLLO C'È PERICOLO DI USTIONI. FARE ATTENZIONE ALL'APERTURA DELLO SPORTELLLO: LAMPADE E SUPERFICI METALLICHE POTREBBERO ESSERE ROVENTI! PER SOSTITUIRE LE LAMPAD E INDOSSARE GUANTI TERMICI!

TABELLA DEI SIMBOLI

	- Corrente alternata
	- Acceso (Alimentazione)
	- Spento (Alimentazione)
	- Attenzione, superfici roventi
	- Terminale conduttore di rotazione
	- Attenzione, rischio di pericolo

DATI TECNICI:

VALORI NOMINALI ELETTRICI:

Numero di modello	Tensione	Amp	Watt	Frequenza
9494800	120 V	12 A	1200 W	50 – 60 Hz
9494801	230 V	7 A	1200 W	50 – 60 Hz

DIMENSIONI:

Profondità 510 mm x larghezza 366 mm x altezza 385 mm

PESO:

Peso dell'unità: 25 kg

Peso di spedizione: 32 kg

TEMPERATURA:

Temperatura di funzionamento: 5 °C – 40 °C

FUSIBILE:

Di rete: F 250 V 10,0 A (2) – (solo 230 V)

Circuito stampato: T 250 V 4,0 A

ACCESSORI:

9494800

Lampada di ricambio (1 ciascuna)	905032
Filtro (1 ciascuno)	905034
Fusibile da 4,0 A (scheda circuitale)	9320055

9494801

Lampada di ricambio (1 ciascuna)	905032
Filtro (1 ciascuno)	905034
Fusibile da 10,0 A (di rete – solo 230 V)	9320069
Fusibile da 4,0 A (scheda circuitale)	9320055

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE:

In caso di eventuali danni di trasporto notificarli immediatamente al vettore.

L'unità di polimerizzazione Unità di trattamento Eclipse II contiene i seguenti articoli:

- Manuale dell'utente e operativo
- Cavo di alimentazione
- Set di due lampade di ricambio
- Piattaforma girevole
- Guanti (1 fotoricettore)
- 2 fusibili da 5,0 A
- 1 fusibile da 4,0 A

TOGLIERE L'IMBALLAGGIO:

Riporre la scatola e l'altro materiale per possibili manovre future di trasporto dell'unità.

- Aprire la scatola.
- Sollevare delicatamente l'unità dalla scatola alzando i supporti della confezione. Sorreggere l'unità dal fondo per evitare scivolamenti.
- Togliere i supporti della confezione.
- Eliminare il sacco in plastica.

INSTALLAZIONE:

- Aprire la scatola.
- Togliere il kit degli accessori.
- Sollevare delicatamente l'unità dalla scatola alzando i supporti della confezione.
- Togliere i supporti della confezione.
- Eliminare il sacco in plastica.
- Togliere il materiale d'imballaggio rimanente dalla parte esterna dell'unità.
- Togliere il piano girevole dalla parte alta dell'unità.
- Sollevare l'unità dai supporti della confezione soltanto dalla base in metallo. **NON SOLLEVARE L'UNITÀ UTILIZZANDO COPERTURE LATERALI IN PLASTICA.**

- Disporre delicatamente l'unità su di una superficie piana solida. Posizionare l'unità ad una distanza minima di 10cm (4 in) dal muro o da altre strutture per consentire una buona circolazione dell'aria.
- Collegare l'unità ad una fonte di corrente messa a terra.
- Aprire lo sportello ed installare il piano girevole sul fusto del motore, far combaciare i lati piani del fusto e il lato girevole.

AVVERTENZA:

Non mettere mai in funzione la camera di polimerizzazione Unità di trattamento Eclipse II Curing Unit in vicinanza di materiali combustibili né collocare materiali sulla camera di polimerizzazione.

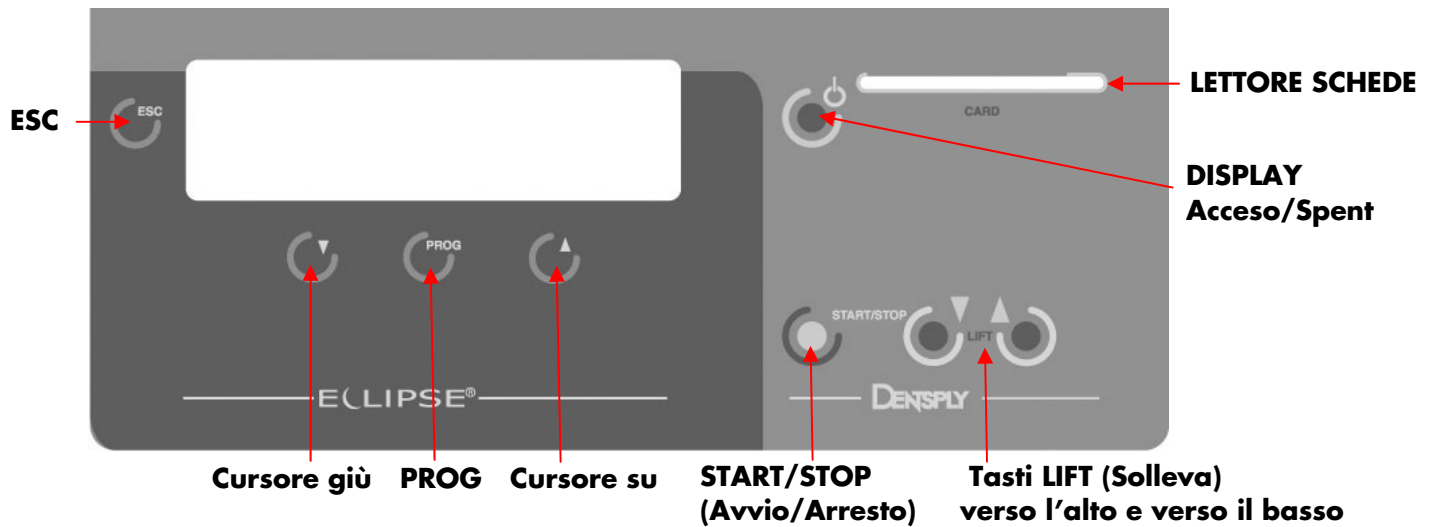
Non usare prolunghe.

Connettere il cavo di alimentazione ad un circuito con un valore nominale di almeno 15 A.

Non collocare l'unità in modo tale che blocchi l'accesso alla presa del cavo di alimentazione o alla presa a muro.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO:

DESCRIZIONE DEI CONTROLLI DEGLI INTERRUTTORI DI MEMBRANA:



Tasto ESC: Consente di annullare modifiche, uscire dai menu e cancellare errori sullo schermo.

Tasto Cursore giù: Sposta il cursore sul menu verso il basso.

Tasto PROG: Consente la visualizzazione dei parametri di processo.

Tasto Cursore su: Sposta il cursore sul menu verso l'alto.

Tasto START/STOP (Avvio/Arresto): Per AVVIARE o ARRESTARE il processo selezionato. Premerlo una volta per confermare il nome del processo, le lampade utilizzate e il tempo del ciclo. Premere di nuovo per avviare il processo.

Tasti LIFT (Solleva) verso l'alto e verso il basso: Per sollevare e abbassare la piattaforma di lavoro.

Tasto Display acceso (ON)/spento (OFF): Accende e spegne il display. Quando è "OFF" l'unità è in standby.



CIÒ NON SIGNIFICA CHE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA SIA SCOLLEGATA. NON TENTARE DI EFFETTUARE INTERVENTI DI ASSISTENZA SULL'UNITÀ. SPEGNERE PRIMA L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE POSTO SUL RETRO DELL'UNITÀ E STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.

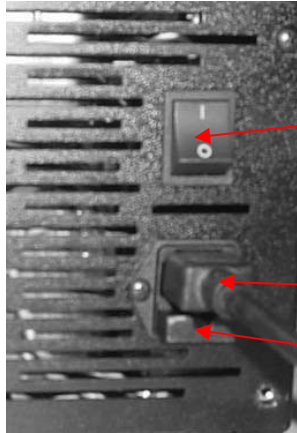
LETTORE SCHEDE: usato per caricare nuovi programmi materiali.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO: (cont.)

ACCENSIONE DELL'UNITÀ DI TRATTAMENTO ECLIPSE:

L'interruttore di alimentazione è posizionato sul retro dell'unità, come appare nella figura.

Spostare l'interruttore di alimentazione in posizione ON, come nella figura.



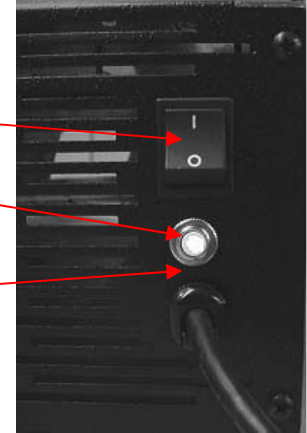
(UNITÀ da 230 V)

Interruttore di alimentazione

Interruttore del circuito

Cavo di alimentazione c.a.

Ingresso di alimentazione c.a.



(UNITÀ da 120 V)

Il display si accenderà e per un breve periodo di tempo apparirà una schermata relativa alla lingua. Questa schermata passerà automaticamente al menu dei processi.

SELEZIONE DELLA LINGUA:

Sono disponibili cinque possibilità per quanto riguarda la lingua: inglese, tedesco, francese, italiano e spagnolo.

La schermata di selezione della lingua è accessibile al momento dell'accensione o premendo una volta il tasto ESC quando viene visualizzato il menu dei processi. Se non viene effettuata alcuna selezione entro 5 secondi l'unità tornerà come impostazione predefinita al menu dei processi.

SCHERMATA DI SELEZIONE DELLA LINGUA

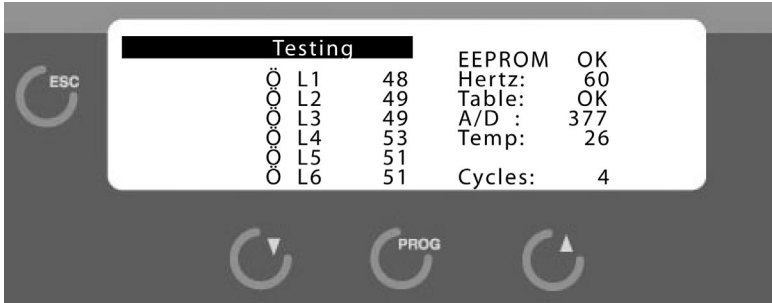


Per selezionare una lingua, utilizzare i tasti Cursore su e Cursore giù accanto al display entro 5 secondi. Dopo che sarà stata selezionata la lingua scelta, il timer da 5 secondi verrà azzerato: attendere 5 secondi per consentire all'unità di passare al menu dei processi corrispondente alla nuova lingua scelta.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO: (cont.)

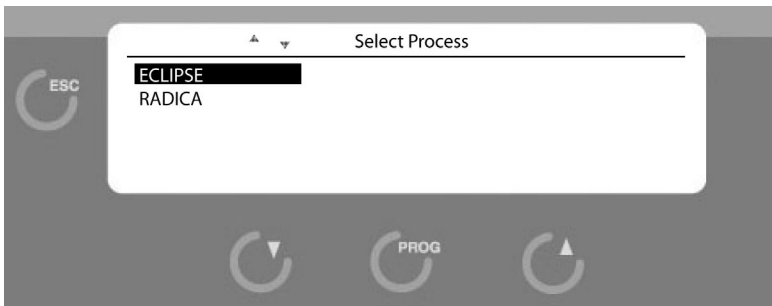
Quando l'unità viene accesa per mezzo dell'interruttore di accensione, viene effettuato un test diagnostico per controllare il funzionamento dei sistemi dei tasti dell'unità. Apparirà la seguente schermata. Nel caso si manifestasse un problema, apparirà un messaggio di errore. I messaggi di errore di riferimento si trovano nella sezione relativa all'individuazione e soluzione dei problemi di questo manuale.

SCHERMATA INIZIALE DEI CONTROLLI DIAGNOSTICI (LO SPORTELLLO DEVE ESSERE CHIUSO!)



Dopo l'effettuazione di un test diagnostico con esito positivo, apparirà il menu dei processi.

SELEZIONARE UN PROCESSO



Per selezionare un processo, utilizzare i tasti Cursore su e Cursore giù.

SCHERMATA DEL MENU DEI PROCESSI

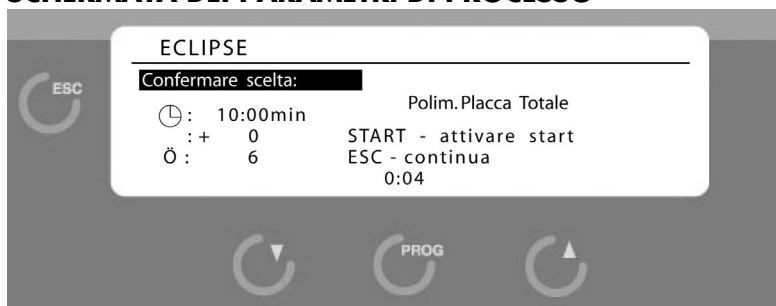


Per selezionare un menu, utilizzare i tasti Cursore su e Cursore giù.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO: (cont.)

Dopo aver selezionato un processo, premere il tasto PROG o START/STOP (Avvio/Arresto) per confermare la schermata dei parametri di processo.

SCHERMATA DEI PARAMETRI DI PROCESSO



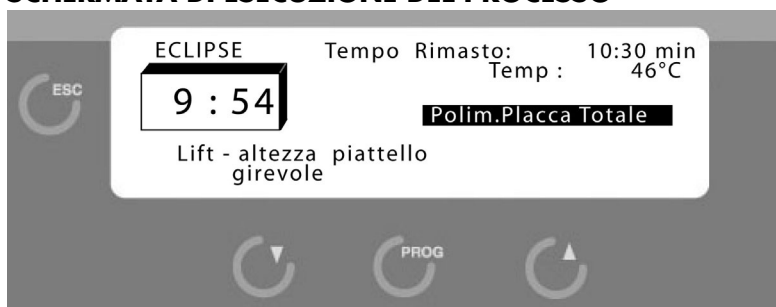
Questa schermata mostra il nome del processo selezionato, il numero di lampade usate e il suo tempo di ciclo (esclusi i 3 minuti di tempo di raffreddamento).

Per tornare al menu dei processi premere il tasto ESC o attendere 15 secondi. La schermata tornerà automaticamente al menu principale. Nella parte inferiore dello schermo appare un timer che indica quanto tempo manca all'avvio del processo.

Per effettuare questo processo è necessario premere di nuovo il tasto START/STOP (Avvio/Arresto).

Una volta avviato, appare la schermata relativa al processo in esecuzione.

SCHERMATA DI ESECUZIONE DEL PROCESSO



Il processo sarà in esecuzione per tutto il tempo visualizzato. Alla fine del processo, l'unità si fermerà per controllare la rotazione del piatto; un segnale acustico prolungato indica l'inizio della fase di raffreddamento di 3 minuti. Togliere la lavorazione e lasciar raffreddare l'unità (3 min).

 **ATTENZIONE: I modelli potrebbero essere roventi. Fare attenzione nel togliere i materiali dalla camera.**

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO: (cont.)

SCHERMATA DI RAFFREDDAMENTO



Una volta completato il raffreddamento, il display tornerà al menu dei processi. L'ultimo processo utilizzato verrà di nuovo evidenziato sul menu dei processi.

INTERRUZIONE DI UN PROCESSO:

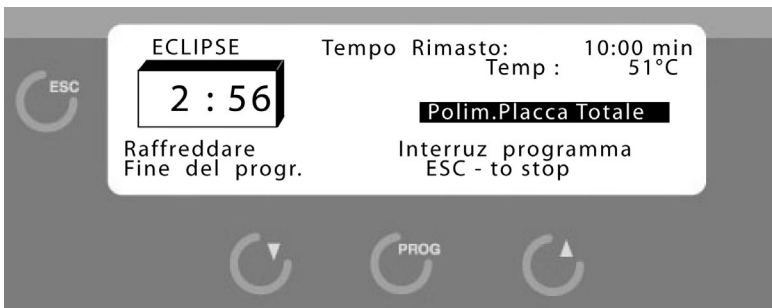
Dopo aver premuto il tasto START/STOP (Avvio/Arresto) quando un processo è in corso, appare la seguente schermata per confermare l'interruzione del processo.

SCHERMATA DI INTERRUZIONE DI UN PROCESSO



ESC annulla il comando di interruzione.

SCHERMATA DI INTERRUZIONE DEL RAFFREDDAMENTO DI UN PROCESSO



Se durante un processo viene premuto il tasto START/STOP (Avvio/Arresto) o se viene aperto lo sportello, verrà emesso un segnale acustico prolungato e apparirà la schermata di raffreddamento di cui sopra.

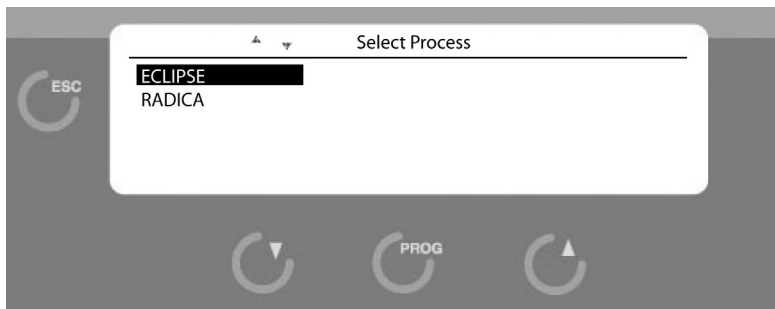
Togliere la lavorazione e consentire all'unità di raffreddarsi.



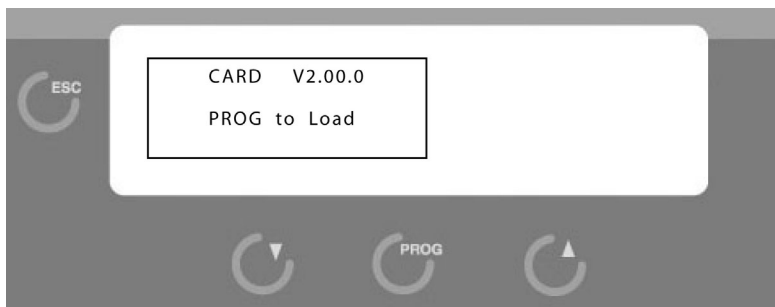
ATTENZIONE: I modelli potrebbero essere roventi. Fare attenzione nel togliere i materiali dalla camera.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO: (cont.)

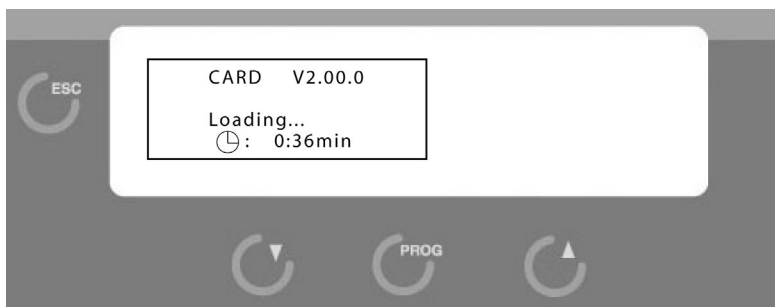
CARICARE PROGRAMMI DI SCHEDA



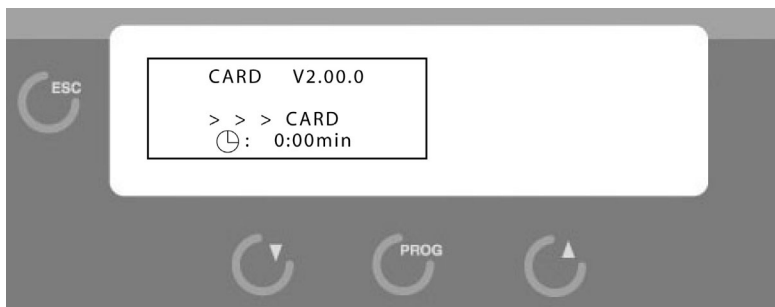
Da questa schermata inserire la scheda con l'etichetta rivolta verso l'alto.



Premere il tasto PROG per caricare i dati.



Caricamento programma.



Programma caricato, rimuovere la scheda. Sul display appare Seleziona processo.

MANUTENZIONE:

AVVERTENZA:

In questa apparecchiatura vengono erogate tensioni pericolose. Le operazioni di manutenzione e di riparazione vanno effettuate esclusivamente da un tecnico dell'assistenza DENTSPLY autorizzato.

Per mantenere l'unità di trattamento Eclipse in buone condizioni operative, attenersi alle seguenti indicazioni.

Visionare regolarmente l'apparecchio per rilevare l'eventuale presenza di danni meccanici.

Accertarsi che il dispositivo di sollevamento (lift) non sia in alcun modo ostruito.

Non sovraccaricare il piatto (massimo 45 kg) in quanto ciò potrebbe rallentare il funzionamento del motore e provocare l'usura dei cuscinetti.

Non usare solventi o detergenti liquidi sul pannello di controllo; potrebbero penetrare nel pannello e causare danni.

Non tentare di forzare manualmente il dispositivo di sollevamento quando l'unità è collegata all'alimentazione. Ciò potrebbe danneggiare il motore.

PULIZIA:

Pulire l'unità almeno una volta a settimana.

Pulire le superfici esterne con un panno morbido, inumidito in un detersivo delicato e acqua.

NON IMMERGERE IN ACQUA!

Pulire la ventola e le aperture di scarico con aria compressa a bassa pressione, una volta al mese o secondo necessità in modo da prevenire il surriscaldamento.

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE (MANUTENZIONE DELL'UTENTE):



ATTENZIONE:

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE SPEGNERE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE E SCOLLEGARE L'UNITÀ DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.

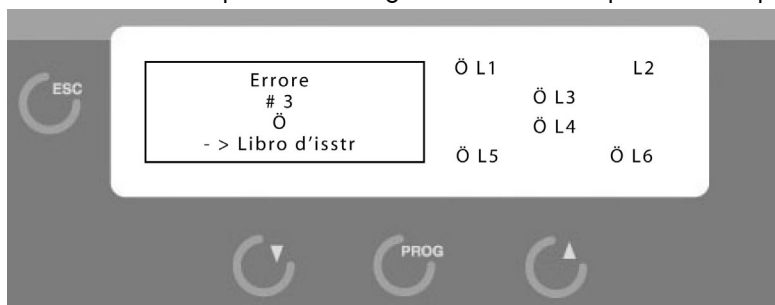


ATTENZIONE:

RISCHIO DI PERICOLO! QUANDO VIENE APERTO IL CORPERCHIO, PERICOLO DI USTIONI. FARE ATTENZIONE DOPO L'APERTURA DEL CORPERCHIO: LAMPADE E SUPERFICI METALLICHE POTREBBERO ESSERE ROVENTI! LASCIARE RAFFREDDARE ALMENO 15 MINUTI PRIMA DI EFFETTUARE EVENTUALI SOSTITUZIONI. PER SOSTITUIRE LE LAMPADE INDOSSARE GUANTI TERMICI!

NOTA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI USTIONI, È PREFERIBILE LASCIARE CHE L'UNITÀ SI RAFFREDDI COMPLETAMENTE PRIMA DI EFFETTUARE LA SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE.

Quando si fulmina una lampadina, viene segnalato il rispettivo numero di posizione sul display. Nell'immagine in basso si è fulminata la lampadina L2. Seguire le istruzioni riportate sulla pagina seguente per sostituirla con una nuova.



MANUTENZIONE: (cont.)

1. Spegner l'interruttore di alimentazione.



2. Scollegare il cavo di alimentazione.



3. Allentare due viti sul retro del pannello superiore.



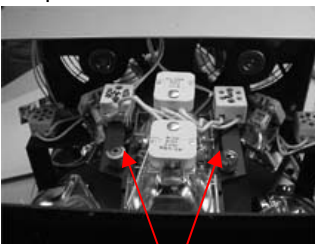
4. Far scivolare il pannello superiore all'indietro fino a quando sia possibile l'accesso alle lampade senza difficoltà.



5. Indossare i guanti (in dotazione).



6. Allentare le viti che trattengono la staffa centrale della lampada, se necessario per avere accesso alla lampada.



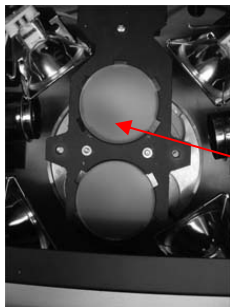
Parte anteriore dell'unità



Allentare 2 viti manualmente.

! Il mancato uso dei guanti potrebbe ridurre la durata delle lampade a causa del grasso cutaneo.

7. Posizionare la staffa centrale della lampada nelle aperture sul lato sinistro del coperchio interno. Fare attenzione a non rimuovere i filtri nella staffa. Non toccare i filtri a mani nude, ma solo con mani protette da guanti. Se fosse necessario sostituirli, i filtri hanno un lato opaco e un lato lucido: il lato opaco deve essere posizionato verso la lampada. **NON È ASSOLUTAMENTE POSSIBILE USARE FILTRI NON ORIGINALI.**



Lato opaco verso L'ALTO!

MANUTENZIONE: (cont.)

8. Premere la leva di sgancio della lampada fino ad allentarla dal portalampada.



9. Togliere la lampada.



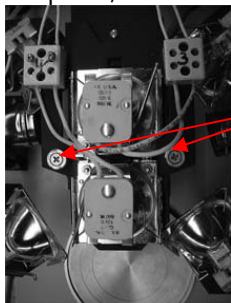
10. **IMPORTANTE!** Riposizionare la leva di sgancio della lampada in modo che sia rivolta in avanti.



11. Inserire la nuova lampada. La molla di ritenzione dovrà scorrere sopra la lampada.



12. Rimettere al suo posto la staffa centrale della lampada, serrare le viti di ritenzione.



Serrare 2 viti

13. Chiudere il coperchio, fissarlo con 2 viti.



14. Collegare l'unità all'alimentazione.



15. Accendere l'interruttore di alimentazione.



MANUTENZIONE: (cont.)

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI (SOLO UNITÀ DA 230 V):

Fusibili di rete: si trovano sul retro dell'unità all'interno della presa di ingresso.

1. Spegner l'interruttore di alimentazione.



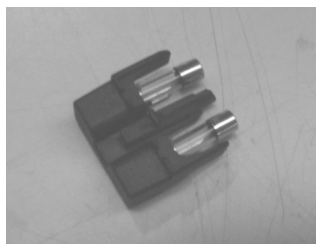
2. Scollegare l'unità dall'alimentazione.



3. Togliere il portafusibili dalla presa di alimentazione (contiene 2 fusibili) premendo con un piccolo cacciavite sul dispositivo di chiusura a scatto.



4. Estrarre il portafusibili.



5. Sostituire i fusibili con fusibili F 250 V 10,0 A (in dotazione).

6. Spingere il portafusibili nel suo alloggiamento fino a quando scatta in posizione.

7. Collegare l'unità all'alimentazione.



8. Accendere l'interruttore di alimentazione.



INDIVIDUAZIONE E SOLUZIONE DEL GAUSTI:

NESSUNA ROTAZIONE DEL PIATTO O PIATTO NON IN POSIZIONE ABBASSATA ALL'AVVIO DEL PROCESSO.

Errore
1
Turntable
ESC - continua

ERRORE 1

Indica che non è stata rilevata la rotazione del piatto oppure che il piatto non è in posizione abbassata all'avvio del menu. Assicurarsi che l'impugnatura del piatto sia spinta completamente in avanti e che il dispositivo di sollevamento (lift) sia nella posizione ABBASSATA, quindi premere ESC. Se il dispositivo di sollevamento è ancora sollevato, spegnere l'unità (OFF), aprire lo sportello e spingere delicatamente il piatto verso il basso fino alla posizione di arresto. Accendere l'unità (ON).

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza DENTSPLY.

TEMPERATURA ECCESSIVA

Errore
2
Temperature
- > Libro d'isstr.

ERRORE 2

La temperatura dell'unità ha superato il valore massimo consentito.

Spegnere e riaccendere l'unità.

Controllare il funzionamento dello sfiatatoio.

Controllare il funzionamento della ventola.

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza DENTSPLY.

GUASTO DELLA LAMPADA

Errore
3
Ö
- > Libro d'isstr

ERRORE 3

Una o più lampade si sono guastate.

La disposizione delle lampadesul display è la stessa che nell'unità, vista dall'alto.

La lampada guasta s'illuminerà sul display.

Attenersi alla procedura per la sostituzione delle lampade descritta precedentemente in questo manuale.

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza DENTSPLY.

INDIVIDUAZIONE E SOLUZIONE DEL GAUSTI: (cont.)

DISPOSITIVI OTTICI DEL LIFT

Errore

Lift Optic
- > Libro d'isstr.

Non è stato rilevato il fascio luminoso orizzontale per fermare il dispositivo di sollevamento.

Assicurarsi che nulla possa ostruire il dispositivo di sollevamento e che quest'ultimo sia in posizione abbassata.

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza DENTSPLY.

GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE

Errore

Guasto di corr.
ESC - continua

L'alimentazione di corrente alternata durante un processo.

Premere il tasto ESC per tornare al menu principale.

CHIUDERE LO SPORTELLLO

Errore

Chuidere porta
ESC - continua

START/STOP (Avvio/Arresto) è stato premuto con lo sportello aperto.

Dopo la chiusura dello sportello, il display tornerà alla schermata del menu dei processi.

Se lo sportello è chiuso, è possibile che l'interruttore dello sportello sia difettoso.

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza DENTSPLY.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

DENTSPLY
CERAMCO

13553 Calimesa Blvd.
Yucaipa, CA 92399
Stati Uniti

DENTSPLY Ceramco certifica che il seguente prodotto:

Nome: **Eclipse Processing Unit II** Unità Di Trattamento Chiara

Numero di serie: JJA/JJE xxxx-xxx (dove x è un numero da 0-9)

è conforme ai requisiti basici delle seguenti linee guida CEE:

- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/EEC Sistema elettrico di sicurezza con modifica 1. 93/68/EEC
- Direttiva EMC - 89/336/EEC Compatibilità elettromagnetica con modifica 1. 92/31/EEC, modifica 2. 93/68/EEC
- Direttiva sulle apparecchiature 98/37/EC, Sicurezza delle apparecchiature – Principi di base e generali di progettazione
- Direttiva RoHS 2002/95/EC Normativa sulle sostanze pericolose (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibrominati (PPB), o eteri difenili polibrominati (PBDE).
Le sostanze pericolose regolate sono state eliminate o controllate a specifiche concentrazioni dello 0,1% per i materiali di cui sopra, eccetto per il cadmio che è stato specificato allo 0,01%.
- Direttiva WEEE 2002/96/EC Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e riutilizzo, riciclaggio, recupero e smaltimento.
La Direttiva WEEE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici e sul riciclaggio di tali materiali viene implementata attraverso i nostri rappresentanti UE elencati sotto.

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

- EN 61010:2001
- IEC 61010-1:2001
- IEC 61010-2-010:2003
- EN 61326:1998 (EMC)

Il sistema di qualità DENTSPLY Ceramco è conforme ai seguenti requisiti:

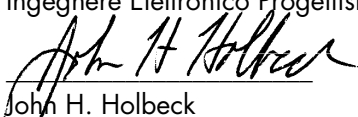
- ISO 13485:2003 (Qualità)

Il nostro rappresentante europeo è:

DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
D-63457 Hanau
Germany
Tel. +49 6181 59 57 59



Erich G. Melder
Ingegnere Elettronico Progettista



John H. Holbeck
Ingegnere Meccanico Progettista



Richard D. Roy
Direttore dello stabilimento

Data: 4/09/2007

[illegible]

[illegible]

GARANZIA:

GARANZIA: Eccetto nel caso delle parti e dell'uso di componenti quivi descritti in seguito, DENTSPLY CERAMCO garantisce che questo forno è privo di difetti nei materiali e nella manodopera per un periodo di un anno dalla data di acquisto. La responsabilità di DENTSPLY Ceramco nei termini di questa garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione oppure, a discrezione di DENTSPLY Ceramco, alla sostituzione dei prodotti in garanzia rispediti a DENTSPLY Ceramco nei tempi previsti (con spese postali prepagate) e che siano dichiarati difettosi ad insindacabile giudizio di DENTSPLY Ceramco. Questa garanzia non è valida in caso di prodotti sottoposti ad uso improprio, negligenza, incidente o errata applicazione, modificazione o riparazione da parte di personale non autorizzato o installati erroneamente.

ISPEZIONE: L'acquirente è tenuto ad ispezione il prodotto all'atto dell'acquisto. L'acquirente dovrà notificare DENTSPLY Ceramco per iscritto eventuali reclami dovuti a difetti di materiale o di manodopera entro trenta giorni dalla data in cui tale difetto è stato rilevato. La mancata notifica per iscritto del reclamo da parte dell'acquirente entro i termini prescritti comporta la rinuncia a tale reclamo.

ESONERO DI RESPONSABILITA': Le clausole quivi stabilite rappresentano l'unico obbligo da parte di DENTSPLY Ceramco ed escludono qualsiasi rivendicazione o garanzia espressa o implicita, incluse rivendicazioni o garanzie di *COMMERCIALIZZABILITA'* o *IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE*.

LIMITI DI RESPONSABILITA': In nessun caso DENTSPLY Ceramco sarà responsabile verso l'acquirente per eventuali danni, perdite o spese fortuiti, consequenziali o speciali.

LIMITI DI AZIONE - L'acquirente dovrà iniziare eventuali azioni in termine di reclami per prodotti in garanzia descritti nel primo paragrafo entro un anno dal momento in cui la causa di tale azione ha avuto inizio.

Sede e ufficio vendite:	Centro assistenza prodotti:
DENTSPLY Ceramco	DENTSPLY Ceramco
DENTSPLY International	DENTSPLY International
570 West College Avenue	13553 Calimesa Blvd.
York, PA 17404-0872 (Stati Uniti)	Yucaipa, CA 92399 (Stati Uniti)
TEL: 800.487.0100	TEL: 909.795.2461
FAX: 800.735.1101	FAX: 909.795.5268
www.dentsply.com	equipmentrepair.ca@dentsply.com

EU-Rep., DeguDent GmbH	DENTSPLY Canada
Rodenbacher Chaussee 4	161 Vinyl Ct.
D-63457 Hanau	Woodbridge, Ontario L4L 4A3
Germany	TEL: 905.851.5374
TEL: +49 6181 59 57 59	
FAX: +49 6181 59 59 62	

PC 9363183 It
0702 rev. C

© DENTSPLY Ceramco
Tutti i diritti riservati.
Stampato negli Stati Uniti

Importatore esclusivo per l'Italia:

NOBIL-METAL®
S.p.A.

STRADA SAN ROCCO 28 - 14018 VILLAFRANCA D'ASTI

☎ +39 0141 933 811 - ☎ +39 0141 943 840

🌐 www.nobilmetal.it - ✉ info@nobilmetal.it